M3TIN RECORDS — PRESS RELEASE

M3TIN RELEASES “LA NOSTRA STORIA È FINITA” — AN ITALIAN VOICE FOR A STORY OF LOVE, LOSS AND DIGNITY

Istanbul — 16 October 2026

M3TIN Records, an independent music initiative, releases “La nostra storia è finita” (“Our Story Is Over”), a new Italian-language interpretation of its “Story Is Over” song family. The single is available today on major streaming platforms, with an official music video on YouTube.

THE STORY TRAVELS INTO ITALIAN

Written in Turkish as “Sayfa Kapandı” (“The Page Is Closed”), the original is being held for a 2027 homecoming. The story was first released in Kazakh in May as “Hikaya Ayaqtaldy”, and has since been reborn in Arabic (“Intahat Hikayatna”), Khmer (“Roeung Yeung Chob Haey”), French (“Notre Histoire Est Finie”, now in radio rotation across France, Belgium and Italy), Portuguese (“A Nossa História Acabou”, selected for Mexican radio in August) and Spanish (“Nuestra Historia Acabó”, released 31 July as the family’s sixth voice). “La nostra storia è finita”, released 16 October, is its seventh voice.

“La nostra storia è finita” is about the end of a relationship and the moment a person chooses to move forward. The emotional centre is not revenge or accusation, but a goodbye with dignity: the relationship has ended, its memories remain, and life must continue. As with every version in the family, the Italian lyric is a native adaptation, never a translation and never a different song: the same story and the same emotions, carried into the language so the heartbreak lands the way it would in its own mother tongue.

A CINEMATIC BALLAD

The Italian interpretation is a duet for a male and a female voice, placing expressive storytelling at the centre of a contemporary, cinematic pop-ballad setting. The project preserves the underlying melodic identity while allowing the language to shape the emotional delivery and phrasing.

ONE ARTIST. MANY VOICES.

Written & produced by Ahmet Metin Oktay, the release continues M3TIN Records’ commitment to making original compositions resonate across cultures. M3TIN openly acknowledges its use of contemporary creative technology, including AI-assisted tools, under the songwriter and producer’s artistic direction. The music video was also created with AI tools. Its manifesto states: “The brush isn’t the painter. Judge us by the work — not by the chisel.”

M3TIN IN NUMBERS

M3TIN has built an international audience: 128.3K+ TikTok followers, 2.7M+ likes, 460.7K+ YouTube views, radio play on 20 stations in 9 countries and press coverage in eighteen countries (figures as of October 2026).

LISTEN: Spotify · Apple Music · YouTube Music · Amazon Music · Deezer · TIDAL · Anghami · Boomplay

WATCH THE OFFICIAL VIDEO: youtube.com/@m3tinmusic | SOCIAL: @m3tinmusic (TikTok · Instagram) · t.me/m3tinmusic

PRESS CONTACT: contact@m3tinrecords.com | WEB: m3tinrecords.com

TRACK DETAILS

Title: La nostra storia è finita · Artist: M3TIN · Label: M3TIN Records · Released: 16 October 2026 · Language: Italian · Written & produced by: Ahmet Metin Oktay · UPC: 700574202526 · ISRC: QTA2S2693740 · © 2026 M3TIN Records. All rights reserved.

M3TIN RECORDS — COMUNICATO STAMPA

M3TIN PUBBLICA “LA NOSTRA STORIA È FINITA” — UNA NUOVA VOCE ITALIANA PER UNA STORIA DI AMORE, PERDITA E DIGNITÀ

Istanbul — 16 ottobre 2026

M3TIN Records, progetto musicale indipendente, pubblica “La nostra storia è finita”, una nuova interpretazione in lingua italiana della famiglia musicale “Story Is Over”. Il singolo è disponibile da oggi sulle principali piattaforme di streaming, con il video musicale ufficiale su YouTube.

UNA STORIA CHE ORA PARLA ITALIANO

Scritta in turco come “Sayfa Kapandı” (“La pagina si è chiusa”), la versione originale è riservata a un ritorno nel 2027. La storia è uscita per la prima volta in kazako a maggio con il titolo “Hikaya Ayaqtaldy”, per poi rinascere in arabo (“Intahat Hikayatna”), khmer (“Roeung Yeung Chob Haey”), francese (“Notre Histoire Est Finie”, oggi in rotazione radiofonica in Francia, Belgio e Italia), portoghese (“A Nossa História Acabou”, selezionata dalle radio messicane ad agosto) e spagnolo (“Nuestra Historia Acabó”, uscita il 31 luglio come sesta voce della famiglia). “La nostra storia è finita”, uscita il 16 ottobre, ne è la settima voce.

“La nostra storia è finita” racconta la fine di una relazione e il momento in cui si sceglie di andare avanti. Al centro non ci sono vendetta o accuse, ma un addio dignitoso: la relazione è terminata, i ricordi restano e la vita continua. Come ogni versione della famiglia, il testo italiano è un adattamento nativo, mai una traduzione e mai un’altra canzone: la stessa storia e le stesse emozioni, portate nella lingua perché il dolore arrivi come farebbe nella propria lingua madre.

UNA BALLATA DAL RESPIRO CINEMATOGRAFICO

L’interpretazione italiana è un duetto per voce maschile e femminile e mette la narrazione emotiva al centro di una ballata pop contemporanea dall’atmosfera cinematografica. Il progetto conserva l’identità melodica di base, lasciando che la lingua dia forma al fraseggio e all’espressione.

UN ARTISTA. MOLTE VOCI.

Scritta e prodotta da Ahmet Metin Oktay, questa pubblicazione prosegue l’impegno di M3TIN Records nel far risuonare composizioni originali attraverso culture diverse. M3TIN dichiara apertamente l’impiego di tecnologie creative contemporanee, compresi strumenti assistiti dall’intelligenza artificiale, sotto la direzione artistica dell’autore e produttore. Anche il video musicale è stato realizzato con strumenti di intelligenza artificiale. Il manifesto afferma: “Il pennello non è il pittore. Giudicateci dall’opera, non dallo scalpello.”

M3TIN IN CIFRE

M3TIN ha costruito un pubblico internazionale: oltre 128,3 mila follower su TikTok, oltre 2,7 milioni di like, oltre 460,7 mila visualizzazioni su YouTube, programmazione radiofonica su 20 emittenti in 9 paesi e stampa in diciotto paesi (dati aggiornati a ottobre 2026).

ASCOLTA: Spotify · Apple Music · YouTube Music · Amazon Music · Deezer · TIDAL · Anghami · Boomplay

GUARDA IL VIDEO UFFICIALE: youtube.com/@m3tinmusic | SOCIAL: @m3tinmusic (TikTok · Instagram) · t.me/m3tinmusic

CONTATTO STAMPA: contact@m3tinrecords.com | SITO: m3tinrecords.com

DETTAGLI DEL BRANO

Titolo: La nostra storia è finita · Artista: M3TIN · Etichetta: M3TIN Records · Uscita: 16 ottobre 2026 · Lingua: italiano · Scritto e prodotto da: Ahmet Metin Oktay · UPC: 700574202526 · ISRC: QTA2S2693740 · © 2026 M3TIN Records. Tutti i diritti riservati.